

Note to the image

In the image presented in this issue of the Journal, we propose Lady Mary Wortley Montagu. The painting from which the image is taken, which is supposed to portray Lady Mary, is by George Knapton. Lady Mary was born into a noble Yorkshire family (1689 - 1762), and visited the Ottoman Empire at the beginning of the 18th century, following her husband ambassador. As a woman, she was used to meet Ottoman women. She thus witnessed the practice of inoculation against smallpox (variolation), practiced there, and its effectiveness. Variolation used pus from smallpox pustules, taken in mild cases of the disease, and introduced it into a scarification of the skin of unaffected individuals to promote immunity. Lady Mary's brother had died of smallpox in 1713 and her famous beauty was marred by it in 1715. Lady Mary, in March 1718, had her five-year-old son inoculated by embassy surgeon Charles Maitland. In many of her letters from Turkey, she described the practice which she called "grafting"; upon returning to London she enthusiastically promoted it, encountering a lot of resistance in the medical profession, also because the "graft" belonged to the tradition of an oriental country. In April 1721, when a smallpox epidemic hit England, she had her daughter inoculated by the same surgeon who had inoculated her son, highlighting such happening. Edward Jenner, who was aged 13 years when Lady Mary died in the late 18th century in 1796, developed a safer technique, using cowpox.

Nota all'immagine

Nell'immagine di questo numero della Rivista proponiamo Lady Mary Wortley Montagu. Il dipinto da cui è tratta l'immagine, che si suppone ritragga Lady Mary, è di George Knapton. Lady Mary. Nata in una nobile famiglia dello Yorkshire (1689 – 1762) visitò l'Impero ottomano all'inizio del XVIII secolo, al seguito del marito ambasciatore. In quanto donna, frequentò le donne ottomane. Fu così testimone della pratica dell'inoculazione contro il vaiolo (variolazione), lì praticata, e della sua efficacia. La variolazione utilizzava il pus delle pustole del vaiolo, prelevato in casi lievi della malattia, e lo introduceva in una scarificazione della cute di individui non affetti, per promuoverne l'immunità. Il fratello di Lady Mary era morto di vaiolo nel 1713 e la sua famosa bellezza ne era stata deturpata nel 1715. Lady Mary, nel marzo 1718, fece inoculare il figlio di cinque anni dal chirurgo dell'ambasciata Charles Maitland. In molte sue lettere dalla Turchia, descrisse la pratica che chiamò "innesto"; al rientro a Londra la promosse con entusiasmo, incontrando molta resistenza nella classe medica, anche perché l'"innesto" apparteneva alla tradizione di un paese orientale. Nell'aprile 1721, quando un'epidemia di vaiolo colpì l'Inghilterra, fece inoculare la figlia dallo stesso chirurgo che aveva inoculato il figlio, dando risalto alla cosa. Edward Jenner, tredicenne quando Lady Mary morì, alla fine del XVIII secolo, nel 1796, sviluppò una tecnica più sicura, utilizzando il vaiolo bovino.